



[www.quillcreektranslations.com](http://www.quillcreektranslations.com)  
[order@quillcreektranslations.com](mailto:order@quillcreektranslations.com)

## JEANETTE LARSSON

### Auktoriserad translator svenska till engelska

---

#### ERFARENHET

- Av Kammarkollegiet auktoriserad translator i språkriktningen svenska till engelska sedan februari 2020.
- Löpande översättningar av tingsrätts- och hovrättsdomar i brottmål och civilmål, handlingar från Åklagarmyndigheten, Kronofogden, Skatteverket samt Polisen.
- Årsredovisningar för statligt ägda bolag (återkommande uppdrag de senaste fyra åren).
- Allmänna villkor avseende kreditavtal och dylika finansiella handlingar.
- Återkommande uppdrag från advokatbyråer för översättning av diverse avtalshandlingar.

#### QUILL CREEK TRANSLATIONS (2018-)

Översättare, korrekturläsare och transkriberare i egen verksamhet. Auktoriserad translator (svenska till engelska) sedan februari 2020.

#### WISTRAND ADVOKATBYRÅ, GÖTEBORG (2011-2018)

Paralegal med fokus på associationsrätt.

Juridiska översättningar mellan svenska och engelska, korrekturläsning av juridiska handlingar, korrespondens med svenska myndigheter och domstolar samt med engelsktalande klienter och utländska myndigheter kring associationsrättsliga frågeställningar. Deltog även i implementeringsarbetet med ett nytt affärssystem och författade användarmanualen därtill.

#### JON MANNHEIMER ADVOKATBYRÅ, GÖTEBORG (2008-2010)

Advokatsekreterare med affärsrättslig inriktning.

Juridiska översättningar, korrekturläsning av juridiska handlingar samt transkribering.

#### APTERA AB (f.d. Skrivhuset), GÖTEBORG (2005-2011)

Kontorskonsult. Arbetet innefattade dokumenthantering i olika former för svenska och internationella företag samt svenska myndigheter.

---

#### SPRÅK

Engelska: IELTS band 8.5, motsvarar Cambridge nivå C2

Auktoriserad translator från svenska till engelska sedan februari 2020 (Kammarkollegiet)

Svenska: Modersmål

---

#### UTBILDNING

MAGISTEREXAMEN HANDELSRÄTT, JÖNKÖPING INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL (2000-2004)

Magisteruppsats författad på engelska med rubriken "Harmonization of Intellectual Property Rights in the Information Society". Betyg A. Utbildningen innefattade kurser såsom konstitutionell rätt, associationsrätt, bankgarantier, redovisning, skatterätt och immaterialrätt.

**GÖTEBORGS UNIVERSITET (2005-2007)**

Restaurangmanagement inklusive organisationsteori och företagsekonomi.

**GÖTEBORGS UNIVERSITET (2008)**

Engelsk grammatik och litteraturanlys, 15 högskolepoäng.

**BOLAGSVERKET, ENSTAKA UTBILDNINGSTILLFÄLLEN (2014-2017)**

Bolagsrättsliga kurser: Aktiebolag, Bolagsordning, Styrelseansvar, Nyemission, Likvidation.

---

IT	Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Outlook), WorkSite, FileSite, Maconomy, ExpressScribe Transcription Software, Scrivener, InDesign
CAT-SYSTEM	Memsorce (Phrase)